

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Finanzgericht Düsseldorf — Az EUMSZ 63. cikk és az EUMSZ 65. cikk értelmezése — Öröklési illetékre vonatkozó tagállami szabályozás, amely az ingatlan értékének illetékmentes részét 2000 euróban határozza meg abban az esetben, ha az örökhagyó és az örökös harmadik országbeli illetőségű, míg ez az illetékmentes rész 500 000 eurót tesz ki, ha akár az örökhagyó, akár az örökös belföldi illetőségű

**Rendelkező rész**

Az EK 56. és az EK 58. cikket úgy kell értelmezni, hogy azokkal ellentétben az öröklési illeték kiszámítására vonatkozó olyan tagállami szabályozás, amely úgy rendelkezik, hogy az e tagállam területén fekvő ingatlan öröklése esetén irányadó illetékalkalapot tekintetében alkalmazott illetékmentesség abban az esetben, ha — mint az alapeljárás tényállása esetében — az örökhagyó és az örökös a hagyaték megnyitásának időpontjában harmadik országban, mint például a Svájci Államszövetségben, rendelkezik lakóhellyel, alacsonyabb annál a mentességnél, mint amely akkor lenne irányadó, ha az említett időpontban legalább egyikük az előbbi tagállamban rendelkezett volna lakóhellyel.

(<sup>1</sup>) HL C 174., 2012.6.16.

**A Bíróság (harmadik tanács) 2013. október 17-i ítélete (a Hof van Cassatie van België [Belgium] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — United Antwerp Maritime Agencies (Unamar) NV kontra Navigation Maritime Bulgare**

(C-184/12. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(A szerződéses kötelmi viszonyokra alkalmazandó jogról szóló Római Egyezmény — 3. cikk és a 7. cikk (2) bekezdése — A felek jogválasztási szabadsága — Korlátok — Imperatív szabályok — 86/653/EGK irányelv — Önálló vállalkozóként működő kereskedelmi ügynökök — Áruk eladására vagy vételére vonatkozó szerződések — Az ügynöki szerződés megbízó általi felmondása — Az irányelv minimumkövetelményein túlmenő védelmet, és a szolgáltatásnyújtásra irányuló szerződések keretében a kereskedelmi ügynökök védelmét is előíró, nemzeti átültető szabályozás)

(2013/C 367/19)

Az eljárás nyelve: holland

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Hof van Cassatie van België

**Az alapeljárás felei**

Felperes: United Antwerp Maritime Agencies (Unamar) NV

Alperes: Navigation Maritime Bulgare

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Hof van Cassatie van België — A szerződéses kötelmi viszonyokra alkalmazandó

jogról szóló, 1980. június 19-i Római Egyezmény (HL 2005. C 169., 10. o.) 3. cikkének és 7. cikke (2) bekezdésének és a tagállamok önálló vállalkozóként működő kereskedelmi ügynökökre vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról szóló, 1986. december 18-i 86/653 tanácsi irányelv (HL L 382., 17. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 177. o.) értelmezése — A jogválasztás szabadsága — Korlátok — Kereskedelmi ügynöki szerződés — Alkalmazandó jogként a megbízó államának jogát kijelölő kikötés — A kereskedelmi ügynök letelepedése szerinti helye szerinti bírósághoz fordulás

**Rendelkező rész**

A szerződéses kötelmi viszonyokra alkalmazandó jogról szóló, 1980. június 19-én Rómában aláírásra megnyitott egyezmény 3. cikkét és 7. cikkének (2) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy a tagállamok önálló vállalkozóként működő kereskedelmi ügynökökre vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról szóló, 1986. december 18-i 86/653/EGK tanácsi irányelvben előírt minimális védelmet biztosító, valamely kereskedelmi ügynöki szerződés szerződő felei által választott valamely európai uniós tagállami szabályozás alkalmazásától kizárólag akkor tekinthet el valamely más tagállam eljáró bírósága a lex forit előnyben részesítve az önálló vállalkozóként működő kereskedelmi ügynökök helyzetét szabályozó rendelkezéseknek az ez utóbbi tagállam jogrendjében imperatív jellegű alapuló indok alapján, ha az eljáró bíróság részletesen kifejtve megállapítja, hogy ezen átültetés keretében a bíróság szerinti állam jogalkotója az érintett jogrend vonatkozásában alapvetően ítéli, hogy olyan védelmet biztosítson a kereskedelmi ügynökök számára, amely túlmegy az említett irányelv által megkövetelt mértéken, figyelembe véve e tekintetben ezen imperatív rendelkezések jellegét és tárgyát.

(<sup>1</sup>) HL C 200., 2012.7.7.

**A Bíróság (második tanács) 2013. október 17-i ítélete (a Högsta domstolen [Svédország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Billerud Karlsborg AB, Billerud Skärblacka AB kontra Naturvårdsverket**

(C-203/12. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(2003/87/EK irányelv — Az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységeinek kereskedelmi rendszere — Többletkibocsátási bírság — A többletkibocsátás fogalma — Az előző évi kibocsátásokat fedező megfelelő mennyiségű egységnek az irányelv által előírt határidőn belüli átadási kötelezettsége elmulasztásának tekintés — A vis maioron kívüli kimentési ok hiánya az át nem adott egységek tényleges rendelkezésre állása esetén — A bírság összege változtatásának lehetetlensége — Arányosság)

(2013/C 367/20)

Az eljárás nyelve: svéd

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Högsta domstolen

**Az alapeljárás felei**

Felperesek: Billerud Karlsborg AB, Billerud Skärblacka AB

Alperes: Naturvårdsverket

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Högsta domstolen — Az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. október 13-i 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 275., 32. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 631. o.) 16. cikke (3) és (4) bekezdésének értelmezése — Az irányelv által előírt szankciók — Bírágfizetési kötelezettség, amely azt az üzemeltetőt terheli, aki minden év április 30-ig nem ad át a kibocsátásait fedező megfelelő mennyiségű egységet, és amely akkor is fennáll, ha az átadás elmulasztásának oka gondatlanság, adminisztrációs hiba vagy műszaki probléma — A bírág mellőzésének vagy összege csökkentésének lehetősége vagy lehetlensége

**Rendelkező rész**

1. Az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. október 13-i 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 16. cikkének (3) és (4) bekezdését akként kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az, ha mentesül az e cikk által előírt többlétszámú kibocsátási bírság kiszabása alól az olyan üzemeltető, amely legkésőbb a tárgyév április 30-ig nem adta át az előző évi kibocsátásainak megfelelő szén-dioxid-egyenértékegységeket, akkor is, ha ezen időpontban rendelkezik megfelelő mennyiségű kibocsátási egységgel;
2. A 2003/87 irányelv 16. cikkének (3) és (4) bekezdését akként kell értelmezni, hogy a nemzeti bíróság az arányosság elve alapján nem mérsékelheti az e rendelkezés által előírt átalánybírság összegét.

(<sup>1</sup>) HL C 184., 2012.6.23.

**A Bíróság (nyolcadik tanács) 2013. október 17-i ítélete (a Bundespatentgericht [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Sumitomo Chemical Co. Ltd kontra Deutsches Patent- und Markenamt**

(C-210/12. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Szabadalmi jog — Növényvédő szerek — Kiegészítő oltalmi tanúsítvány — 1610/96/EK rendelet — 91/414/EGK irányelv — Az irányelv 8. cikkének (4) bekezdése szerinti rendkívüli forgalombahozatali engedély)**

(2013/C 367/21)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Bundespatentgericht

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Sumitomo Chemical Co. Ltd

Alperes: Deutsches Patent- und Markenamt

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — A növényvédő szerek kiegészítő oltalmi tanúsítványának bevezetéséről szóló, 1996. július 23-i 1610/96/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 198., 30. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 19. kötet, 335. o.) 3. cikke (1) bekezdése b) pontjának és 7. cikke (1) bekezdésének értelmezése — A kiegészítő oltalmi tanúsítvány megszerzésének feltételei — A hivatkozott tanúsítvány 91/414/EGK irányelv 8. cikkének (4) bekezdése szerinti ideiglenes engedély alapján történő kiadásának lehetősége — Clothianidin hatóanyag

**Rendelkező rész**

1. A növényvédő szerek kiegészítő oltalmi tanúsítványának bevezetéséről szóló, 1996. július 23-i 1610/96/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontját úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az, ha kiegészítő oltalmi tanúsítványt adnak egy olyan növényvédő szer vonatkozásában, amely a 2005. szeptember 21-i 2005/58/EK bizottsági irányelvvel módosított, a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelv 91/414 irányelv 8. cikkének (4) bekezdése alapján kiadott rendkívüli forgalombahozatali engedéllyel rendelkezik.
2. Az 1610/96 rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontját és 7. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy azokkal ellentétes, hogy egy kiegészítő oltalmi tanúsítvány iránti kérelmet azelőtt nyújtsanak be, hogy a növényvédő szer tekintetében az ezen rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerinti forgalombahozatali engedélyt kiállították volna.

(<sup>1</sup>) HL C 209., 2012.7.14.